

Vskuyu mya otrinul

(Vísperas, canto n° 5)

(El texto transcribe el original eslavo adaptándolo a la pronunciación castellana)

ARKANGELSKI, Alexander
(*Penza [Rusia], 1846 - †Praga, 1924)

S.  Sku - yu mya o - tri-nul ye - si, vsku - yu mya o - tri -

A.  Sku - yu mya o - tri-nul ye - si, o - tri -

T.  Sku - yu mya o -


B. 


9  nul ye - si sku - yu mya o - tri - nul ye -

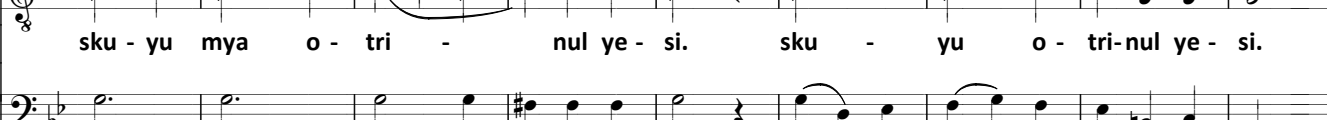
 nul ye - si sku - yu mya o - tri-nul ye - si, sku - yu o - tri-nul ye -

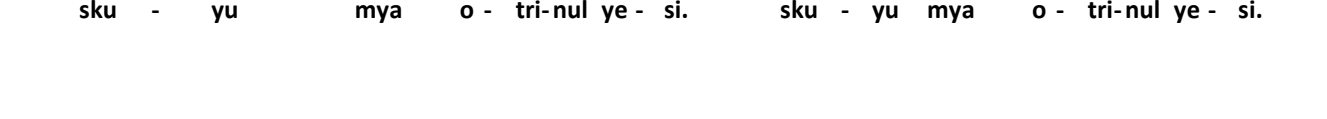
 tri-nul ye - si, sku - yu o - tri-nul ye - si,

 Sku - yu mya o - tri-nul ye - si, sku - yu

18  si. sku - yu o - tri-nul ye - si.

 si. sku - yu o - tri-nul ye - si.

 sku - yu mya o - tri - nul ye - si. sku - yu o - tri-nul ye - si.

 sku - yu mya o - tri-nul ye - si. sku - yu mya o - tri-nul ye - si.

27

S. o - tri-nul ye - si, ot li - tsa tvo - e - go Sve - ti Sve

A. o - tri-nul ye - si, ot li - tsa tvo - e - go Sve - ti Sve

T. o - tri-nul ye - si, ot li - tsa tvo - e - go Sve

B. o - tri-nul ye - si, ot li - tsa tvo - e - go Sve

37

ti, sve - ti ne - sa - jo - di - mi.

ti, sve - ti ne - sa - jo - di - mi.

ti, sve - ti ne - sa - jo - di - mi.

ti, sve - ti ne - sa - jo - di - mi. i po - kri - la mya

47

i po - kri - la mya est chus - da - yat

i po - kri - la mya est chus - da - yat ma. chus - da - yat

i po - kri - la mya est chus - da - yat ma. chus - da - yat

est chus - da - yat ma. chus - da - yat

55

S. ma chus-da-yat- ma o - ka - yan - na - go? No

A. ma, chus-da-yat ma o - ka - yan - na - go? No

T. ma, chus-da-yat ma o - ka - yan - na - go? No

B. ma chus-da-yat ma o - ka - yan - na - go? No

64

o - bra - ti mya i sve - tu sa - po - ve - dei tvo - ij pu - ti mo - ya na - pra -

o - bra - ti mya i sve - tu sa - po - ve - dei tvo - ij pu - ti mo - ya na - pra -

o - bra - ti mya i sve - tu sa - po - ve - dei tvo - ij pu - ti mo - ya na - pra -

o - bra - ti mya i sve - tu sa - po - ve - dei tvo - ij pu - ti mo - ya na - pra -

74

vi mo - lyu - sia, mo - lyu - sya, mo - lyu - sya.

vi mo - lyu - sia, mo - lyu - sya, mo - lyu - sya.

vi mo - lyu - sia, mo - lyu - sya, mo - lyu - sya.

vi mo - lyu - sia, mo - lyu - sya, mo - lyu - sya.

Traducción aproximada:

*¿Por qué me has apartado de tu luz y me has cubierto de una extraña oscuridad?
Llévame a tu luz y dirígeme por el camino de tus preceptos, te suplico.*